

04| editorial 05| aisse fundació aisse 06| teatre teatre municipal /
la internacional melancòlica | circuit café-teatre | les feres
18| comunicació entrevista cdt 23| teatre conveni de teatre 24|
osaaee osaaee. o siga, això; osaaee 29| organització seguretat social
30| presidència carta d'acomiadament 32| opinió ara que som com
tothom /la culpa és de l'actriu /defensa del pare, defensa del fill 38|
audiovisual pluralia tv | cinema valencià | feva 44| còmic dels còmics
el meravellós món de la figuració especial 46| organització (15 anys,
15!) 48| doblatge bufa un altre vent 49| molta merda el conte de
clauet 50| humanitat voluntaris per a zemmouri | plataforma cultura
contra la guerra | petició d'investigació de crims de guerra 52| formació
el saber no ocupa lloc ... 53| informació 58| a més a més

eq'iliquà

03_06/04

col·laboradors:

joan alamar, isabel camona, roger colom, robert cotanda, circuit café-teatre, francisc fenollosa, amparo ferrer báguena, jesús jara, pilar matas,
segi mira, amparo oltra, marta pajares, mario osmar passero, cristina plazas, isabel requena i carlos villuendas.

disseny: nina llorens peters maquetació interior: aapv publicitat: aapv pl. ajuntament, 5 - 21^a - telèfon 963 528 198

actors i actrius professionals valencians

pl. ajuntament, 5 - 21^a, 46002 valència - tel.: 963 528 198 - fax: 963 533 736 - aapv@ctv.es - www.aapv.net

Fe d'errates:

Al número 02 de febrer d'aquesta revista hi ha un error a l'article de teatre "Joan Roís de Corella" (pàg. 27), està signat per Isabel Ribes, quan deuria estar signat per Joan Giralt, director de l'Altra Liçió.

la cita (4)

De la decisió sobre l'ús de les paraules depén per complet la qüestió de saber qui serà l'amo.
Humpty Dumpty, de Lewis Carrol.

PILAR MATAS

ES TRASPASSA (Per no poder atendre)

- Petit negoci familiar
- Exquisita clientela
- Bona ubicació
- Ben comunicat

QUINZE ANYS ENS AVALEN!



Ja fa més de tres anys que esta Junta Directiva està al front d'esta casa i ha arribat l'hora del relleu. És necessari si volem evitar sobrecàrrega muscular i xicotetes lesions.

Ha suposat una aventura estimulante treballar *amb i per a* les persones que integren esta associació. Ens hem posat a prova a nosaltres mateixos, enfrontant-nos a coses... no diré extraordinàries perquè sona melodramàtic..., però sí inusitades en algunes ocasions, i no sols les hem tret endavant sinó que hem disfrutat fent-ho. Tampoc és tan difícil, de veres. Vull dir amb açò que l'AAPV som tots -som la nostra pròpia ONG- i que a tots ens toca tirar una maneta quan de veritat fa falta. I ara ha arribat eixe moment. Ma mare sempre em diu: "Si vols una cosa realment ben feta, fes-ho tu mateixa".

I com som actors i estem acostumats que ens diguen:

- Feeesss! No et justifiqués ..., no expliqués, tu fes; encara que t'equivoques no importa. Però Feeesss!....

Des d'ací felicitem i donem les gràcies a totes i tots els que directa i indirectament han col·laborat amb esta Junta Directiva.

Una abraçada i ens veiem en l'AAPV o en el Teatre.

FUNDACIÓ AISGE

Seu a València

Cristina Plazas

Per als fills de l'aventura, per als malalts de la imaginació, per als còmplices, per a la rialla, per a l'amistat, per als cursos, per als que tinguen alguna cosa a dir, per als que vulguen escoltar, per als que somnien, per als *voyeux*, per als creatius, per a assemblees, reunions, tertúlies i la resta de declaracions (de treball i de principis)... naix la seu de la FUNDACIÓ AISGE a València.

La comare va ser Tele 5 (o el pagament del deute a esta entitat vostra) i així ens va a permetre sortir dels quaranta i cinc metres quadrats en els que estàvem confinats.

FUNDACIÓ AISGE

C/ Baró de Càrcer 30, porta 2

46001 València

Tel.: 963 515 704

TEATRE MUNICIPAL

Isabel Carmona

En març del 2001 es van iniciar les converses entre els representants del Sector de les Arts Escèniques (AVETID, APDCV i AAPV) i els representants municipals (Tinent d'Alcalde Alfons Grau, la Regidora de Cultura M^a José Alcón i Pedro Aracil). Es va crear, així, una comissió que durant tot eixe any, i part del 2002, va mantenir reunions periòdiques fins que van passar les eleccions municipals. A partir d'este moment la comissió mai més es va tornar a reunir.

D'aquelles primeres reunions es van plantejar:

a) Uns objectius a curt termini

1. Es va elaborar un estudi de quina era la situació real del teatre i la dansa a la ciutat de València. Amb un pressupost de 12.000 euros.
2. Es va realitzar una campanya de promoció de les Arts Escèniques destinada a incrementar l'assistència del públic als teatres de la nostra ciutat amb un pressupost de 108.000 euros. Deuria d'haver-se fet a l'octubre 2002, però es va fer just entre febrer-març abans d'eleccions. Es va fer tard i la campanya va passar totalment desapercibuda. L'objectiu era que fora una promoció contínua, que es destinaria una partida econòmica anual per a este fi i que s'intentaria millorar cada any però mai més es va fer.

b) Uns objectius a mitjà termini: pla d'actuació per a l'any 2002

1. Col·laboració amb el Festival Dansa València. Amb un pressupost de 60.000 euros.
2. Conveni de col·laboració amb el Centre Coreogràfic. L'Ajuntament subvencionarà amb 30.000 euros un nou Certamen Coreogràfic que es celebrarà en el marc de la Fira de Juliol. A canvi, el Centre Coreogràfic cedirà les seues aules per tal que els professionals del Teatre i la Dansa donen classes a grups fallers.
3. Iniciar una col·laboració entre l'Ajuntament de València i les secretaries de formació de l'AAPV i d'APDCV que propicie que els professionals valencians del Teatre i de la Dansa puguem impartir cursos de formació,

tot aprofitant les estructures municipals ja existents (Centres Cívics, Juntes de Districte, Escoles d'Adults, etc) de manera que els ciutadans puguen beneficiar-se de la formació especialitzada i la qualificació dels nostres professionals.

4. Una partida pressupostària de 30.000 euros en concepte d'Estudi i treballs tècnics per al Teatre i la Dansa.
5. Convenis particulars amb les diferents sales privades de la ciutat de València.
6. Inclusió d'una partida específica destinada a la convocatòria d'una Ordre d'Ajudes que, entre altres coses, recolze el manteniment de la programació i les activitats de les empreses amb seu a la ciutat de València. Amb un pressupost inicial de 420.000 euros.

De tots estos objectius es van materialitzar el punt 1 i el punt 6:

- 1.- Col·laboració amb el Festival Dansa València.
- 6.- Una ordre d'ajudes de 440.000 euros: 360.000 per a teatre i 80.000 per a dansa. L'objectiu fonamental d'esta ajuda va ser la de professionalitzar moltes companyies de dansa i ajudar a mantenir les infraestructures de moltes companyies de teatre.

També es va parlar de que les sales negociarien convenis particulars amb l'Ajuntament per a que quedaren fora d'esta ordre. Però la realitat és, que les companyies amb sala són les més beneficiades amb estes ajudes. Hi ha pendent una reunió per a revisar esta ordre i millorar-la.

Dir també que segurament l'ordre d'ajudes d'este any sortirà aproximadament al mes de juliol.

c) Uns objectius a llarg termini. A posar en marxa després d'eleccions.

1. Festival Internacional de Teatre de València.
2. Recuperar la programació regular d'espectacles de dansa i infantils a espais públics a l'aire lliure (Jardins de Vivers, Ciutat de les Arts i de les Ciències, Jardí del Túria, etc.).

3. Creació d'una Companyia Municipal de Dansa.
4. Recolzament a iniciatives com la creació d'una Escola de Circ a la Ciutat de València.
5. Un Teatre Municipal amb una programació.
6. Redacció de les directrius mestres i de la política Teatral i de Dansa de l'Ajuntament de València,
7. Creació d'un departament qualificat i amb experiència al sector de les Arts Escèniques que centralitze les actuacions i els plans de l'Ajuntament en estreta coordinació amb els representants del sector.

De tot estos objectius es va materialitzar el punt 1, 2 i el punt 5:

1.- Un Festival Internacional de Teatre i Dansa. V.E.O.

Després de les eleccions la comissió de teatre municipal va deixar de tenir contacte amb l'Ajuntament durant molt de temps.

Un dia però, ara fa dos anys, ens arribà des de l'Ajuntament la proposta de pertànyer a una fundació "La Fundació de la Comunitat Valenciana de Teatre, Música i Dansa", la presidenta del consell permanent d'esta fundació és Beatriz Simó Regidora de Joventut de l'Ajuntament de València i se'ns demanà que formaren part del consell permanent de la fundació amb dret a veu però sense vot.

El primer objectiu de l'esmentada fundació va ser el festival V.E.O. "València Escena Oberta", dirigit per Toni Cantó.

La primera reunió del consell permanent es va realitzar una vegada finalitzada la primera edició del V.E.O. i allí l'aapv va demanar una reunió amb Toni Cantó per tal d'aclarir alguns aspectes poc clars, com ara la contratació dels actors que feien els mòbils al carrer, i fer-li arribar les queixes que estos mateixos actors ens havien comunicat a l'aapv. A pesar de no tenir vot, la Junta Directiva va considerar que era millor estar dins que fora. A pesar d'això a l'any 2003 el V.E.O. va realitzar una coproducció amb una companyia valenciana.

Al consell permanent també estan els representants de l'Escola Superior de Dansa, del Conservatori i de l'ESAD, la Regidora de Cultura M^a José Alcón, un representant de Teatres de la Generalitat (per primera vegada enguany), el gerent de la Fundació Angel Payás i el regidor que porta el

tema de les escoles d'adults.

La fundació desitja invertir diners en projectes culturals per a joves.

NOVETATS V. E. O. 2005

Van a coproduir amb més companyies valencianes.

Han arribat a un acord amb Teatres i disposaran del Teatre Principal i el Talia. Altra proposta és que la fundació produísca les obres de teatre premiades amb el "Ciutat de València". Volen fer produccions propies. Hi ha nous patrocinadors. Continuaran contractant a joves per a que continuen fent mòbils pel carrer. Ha canviat de data 16-27 de febrer de 2005.

LA REGIDORA DE JOVENTUT BEATRIZ SIMÓ CONSIDERA QUE ENGUANY EL V.E.O. HA SIGUT UN ÈXIT, TANT A NIVELL DE PÚBLIC, AMB 50.000 ESPECTADORS, COM A NIVELL ARTÍSTIC DONADA L'ALTA CATEGORIA DELS ESPECTACLES CONTRACTATS.

La postura de l'Associació a la fundació municipal és:

Que el V.E.O. genere treball per als actors i actrius professionals valencians, (produccions pròpies).

Que el V.E.O. promoció als actors i actrius professionals valencians.

L'Associació presentarà el seu projecte formatiu anual per obtenir altres vies de finançació per fer cursos.

Reunir-se periòdicament amb Toni Cantó.

Lluitar per obtenir el vot.

2.- Utilitzar espais a l'aire lliure de la ciutat per a fer teatre.

Una de les noves propostes d'espais alternatius per al teatre és el CITI. Esta proposta també arriba a través de la fundació. Mostra de teatre infantil que ha tingut lloc els caps de setmana del mes de maig i del que s'han beneficiat quatre companyies valencianes, i es representa en diferents parcs públics de la ciutat.

5. Teatre Municipal "El Musical" Cabanyal-Canyamelar.

En les primeres converses ja se'ns va anunciar que per a les eleccions s'anava a inaugurar el Teatre Musical que estaven rehabilitant.

Es va parlar de possibles models de funcionament i l'aapv va estar estudiant diferents models, però passades les eleccions no s'havia inaugurat el teatre

i l'Ajuntament no va tornar a reunir-se amb la comissió. Així que l'aapv no va poder exposar les seues opinions.

Ens van assabentar pels diaris que s'inaugurà el teatre, es van fer unes jornades de portes obertes i es presenta com una nova dotació per al veïnat. Després el volen també com a seu de la Mostra de Cine, per últim es destina tant sols per activitats teatrals professionals. La fórmula de gestió és la "concessió": 900.000 euros són el que es destinen per a este fi.

El 26 de març s'aprova el plec de condicions al Ple de l'Ajuntament. És sobretot molt tècnic. En quant a política cultural, priva que es contracten companyies valencianes i professionals valencians etc.,... I que qui opte a l'explotació tindrà més punts pel fet de ser valencià. El 29 d'abril va sortir publicat al BOP. El 14 de maig s'acabà el termini de presentació de replicas. El 20 de maig s'obriran les replicas. En juny volien que estiguera funcionant. Finalment serà Tomaveu qui ho gestione.

La situació és la següent:

AVETID surt en defensa d'esta fórmula de gestió.

El PSPV critica durament este model. Volen que es cree un òrgan que aglutine tota la gestió de política teatral municipal (deu englobar a la fundació també).

L'aapv demana la creació d'un òrgan regulador, a la manera de Consell Rector de Teatres. En este Consell tots els seus membres deuen tenir veu i vot, i deu estar representat tot el sector teatral, a més de l'oposició. Avetid també ho vol així.

A hores d'ara no sabem que passa amb el teatre municipal.

LA INTERNACIONAL MELANCÒLICA PRESENTA

Roger Colom

La Internacional Melancòlica, una extraordinària companyia invisible de cabaret literari, convida els actors i actrius de València a participar quan els done la gana a qualsevol dels seus múltiples i improvisats espectacles. La idea és ajuntar-nos una vegada al mes a la Sala dels Arcs de Ca Revolta i muntar un espectacle de somriures i rialles en el menor temps possible. Fins ara la plusmarca és de 6 hores 22 minuts 48 segons. Per a aconseguir-ho es convida els actors i actrius de València que porten una idea, una cançó, un ballet o un espectacle sencer, mentre no dure més de 10 minuts (si les idees no vénen, no vos n'heu de preocupar, a nosaltres ens en sobren: el que ens interessa és que vingueu a jugar). La Internacional Melancòlica es presentarà davant el públic l'últim (o el penúltim) divendres de cada mes. En cada ocasió existirà un eix temàtic sobre el qual girarà tot el que passe a l'escenari. Els temes que s'han proposat per al futur proper són:

- La Internacional Melancòlica presenta LA BOCA (dedicat a tot allò bucal i/o oral);
- La Internacional Melancòlica presenta LA INVENCIO DEL ZERO (dedicat a les matemàtiques);
- La Internacional Melancòlica presenta LA GOTA FREDA (dedicat a la meteorologia, al clima i a l'escalfament global, també conegut com umflada de collons);
- La Internacional Melancòlica presenta ZOONOMIA O COM DIR-LI PORC AL TEU VEÍ SENSE QUE SE'T NOTE MASSA (dedicat a Erasmus Darwin, avi del famós naturalista anglès, a la zoofilia, a les cagades de gos en la vorera i al Zoològic de València);
- La Internacional Melancòlica presenta LA JOTA (on no se'n ballarà cap, però se n'escoltaran algunes, hi haurà discursos sobre la lletra del mateix nom i s'inventaran paraules noves per referir-nos a tantes altres jeremiades);

La Internacional Melancòlica obre les seues portes a les suggerències, crítiques, donacions (en espècie i/o metàl·lic), idees, entrepans (encara que açò ja entra en donacions) aportacions artístiques, col·laboracions i qualsevol altra forma de participació per part dels actors i actrius de València. Per a participar-hi hauran de posar-se en contacte amb Roger Colom (606-266-113), Pep Izquierdo (699-958-150) o Gemma Peris (670-346-894). De seguida que coneguem el vostre interès, encara que siga passatger, vos perseguirem fins a la fi del món.

CIRCUIT CAFÉ-TEATRE VALÈNCIA

Cloenda de la tercera temporada

Circuit Caf -Teatre

El Circuit Caf  Teatre València posa fi a la tercera amb més de 500 hores de teatre i 400 representacions a les que han assistit 50.000 espectadors.

Enguany, el Concurs de Cloenda es va celebrar en la terrassa del sis  pis de l'Ateneu Mercantil els dies 10, 11 i 12 de juny. Els 8 espectacles m s votats d'esta temporada van competir durant tres dies per a guanyar-se el favor del públic i del jurat. TANGORDITOS amb el seu espectacle "Ponele onda" van ser els vencedors del Concurs. 3.000 euros i la participació de l'espectacle guanyador en la Fira de Teatre de T rrega, és el premi que han obtingut estos argentins, que s'han convertit en una de las revelacions de la tercera temporada del Caf  Teatre València. El segon premi, amb una dotació de 1.000 euros, ha recaigut en el grup valencià Exc ntric Teatre amb "Los singermornings". Mentres que la menció especial ha estat per a altres valencians, Menage a Dua amb "Encabezando el éxito".

Els encarregats de la difcil feina de valorar els espectacles van ser: Isabel Requena (Presidenta Associació d'Actors), Josep Manuel Casany (actor i director), Amparo Fernández (actriu i coreògrafa), Carles Sanjaime (actor), Chema Carde a (autor, actor i director teatral), Joan Carles Gar s (autor i productor. Arden Produccions), Lluís Montesinos (programador teatral de Manises) i Juli Disla (autor i actor).

El Circuit Caf  Teatre València s'ha consolidat definitivament com l'únic circuit de les seues característiques al nostre país.



Les previsions dels seus creadors s'han desbordat en els seus tres anys de vida. La tornada d'este teatre en "minúscules" o de xicotet format ha comptat des dels seus inicis amb el benepl cit del públic i eixa és el major èxit de esta fórmula. Cada dia centenars de persones abarroten el local de tom per a gaudir d'un teatre proper, a l'abast de la mà, que en té com a pedra angular l'humor.

L'èxit a la ciutat de València ha portat als seus creadors a estendre esta fórmula a Castell  i Alacant, on està tenint una gran acollida.

Com funciona el Circuit?

El funcionament del Circuit ja està establert i consolidat després de tres anys de camí. La tercera temporada s'inici  a l'octubre i finalitzarà el 31 de maig. Consta de quatre programacions bimensuals i en cadascuna participen nou espectacles de caf  teatre de tota Espanya. Altre dels atractius del Caf  Teatre és que l'entrada als espectacles  s gratuïta, si bé és necessària una consumició mínima de tres euros, una aut ntica ganga.

Circuit Caf  Teatre València
Telf: 657 351 240 - 669 873 564
circuit@cafeteatrovalencia.com - www.circuitocafeteatro.com

LES FERES

per Isabel Carmona

Aquest text, va ser interpretat per Isabel Requena a la Gala d'entrega de Premis Llibertat d'Expressió 2004, que la Unió de Periodistes va celebrar el 8 de maig a la sala Matilde Salvador de la Universitat de València.

Em van devorar les feres. Les feres domèstiques.
 M'investiren i em feren volar pels aires.
 Em van devorar les feres.
 Les feres domesticades del "todo va bien".
 Em van devorar
 Jo era l'adjectiu que qualifica el substantiu de lliure.
 Jo era l'adjectiu que qualifica el substantiu de lliure.
 Jo era l'adjectiu que qualifica el substantiu de lliure.
 Se m'engoliren
 Primer m'investiren i em llançaren pels aires.
 Els trossos del meu cos jugaren al rogle amb les estrelles.
 El meu tronc va encobrir el sol i jugava a l'amagatall amb el meu cap.
 Mon cap rodava la roda. Roda que roda, rodà fins als meus peus.
 Els meus ulls, desorbitats, eren dos boletes entre els dits de les meues mans.
 De les meues mans mortes.
 Les meues cames lliures botaren la comba del colp.
 Tantmateix, els meus braços seguien allí abraçats a la terra que acabava d'esclatar.

Sóc el subjecte fanàtic.
 El predicat covard.
 El complement que emmordassa directament al verb perquè actue contra el que és.
 Que s'inunde l'univers d'esperma de fera. De fera domèstica.
 Que les feres engendren vida en cada planeta, i més enllà.
 Que engendren vida del subjecte fanàtic, del predicat covard, del verb emmordassat, i de l'estúpid adjectiu qualificatiu oblidem-nos.
 Que les feres s'enduguen també la meua ànima.
 Que no quede res de mi. Ni un eco.
 No res. Silenci. Que no quede res.
 Que no vull escoltar un plor, un gemec.
 Només el lament del vent arremolinant-se.
 Mar endins. Mar morta.
 Fa fred per a ser primavera però en els temps que corren és normal.

Sóc el present d'un pretèrit imperfecte, d'un futur incert que està per arribar.
 Veig eixa llum allà, lluny. Cada vegada més lluny. Potser tu no tens por?
 A mí m'estrangulen els budells retorçuts.
 Així, durant quant de temps? No sé quant.
 El vent continua bufant.
 Hui és el dia que vindran i acabaran amb mi.
 Ací acaba la meua història.
 No sé on. No sé quan.
 A fosques. M'analitze.
 Sóc la frase subordinada de la frase principal. Sóc prescindible sobre el paper però sense mi la veritat no està sensera.
 Sóc un aparent significant desposseït per les feres del seu autèntic significat, un estúpid adjectiu que qualifica al substantiu de lliure.
 De qualsevol manera no deixes de creure en tu, desitjada amiga.

A pesar de les teues traicions paraula

paraula

paraula

Doblegada?

Si no tinc por!

Encara que les feres m'arrancaren la llengua també.

No tinc por.

Encara que un imperatiu és sempre un imperatiu.

Encara que...

No tinc por.

Ara que no tinc por a morir.

Estic mort.

Les feres em van matar.

Poregosa, avergonyida, cohibida,
 mentidera, defomada, truncada ,
 comprada, venuda, estafada,
 crivellada, afusellada, censurada,
 captiva, esclava, mutilada,
 bombardejada, rebentada, oblidada,
 soterrada, amortallada, enyorada,
 buida, decorada, patètica,
 bronzejada, perfumada, repolida,
 redita, ridícula, cruel,
 injuriada, apedregada, doblegada

entrevista

CENTRE DE DOCUMENTACIÓ TEATRAL

per Pilar Matas

Vam visitar el Centre de Documentació Teatral perquè Fernanda Medina ens contara per a que serveix i com podem aprofitar el seu fons.

AAPV: Què és el Centre de Documentació Teatral i quan de temps porta en funcionament?

F. Medina: El CDT és un espai d'arxiu, treball i investigació en arts escèniques, un espai d'ús públic obert a tothom, des d'investigadors fins a aficionats al teatre. Funcionant com a tal porta nou anys, el Centre ve d'un petit gemen d'unitat d'arxiu que atenia bàsicament les necessitats del departament de producció, si bé no tenia usuaris externs ni la filosofia de centre de documentació que en té ara, era únicament una unitat dedicada l'arxiu de documentació interna.

AAPV: Què documents alberga i en quin suport?

F. Medina: El CDT abraça tot tipus de documentació escènica. A nivell d'usuaris açò es tradueix en que es pot trobar ací

des d'un DVD d'una producció del Centre Dramàtic com "La Dama del Mar", fins un cartell de l'última edició de Sagunt a Escena, passant per un número antic de la revista "El Público", per exemple. En quant a la tipologia documental, que és molt diversa, es correspon amb la distribució de la informació en les diferents sales de consulta: a la Biblioteca-Hemeroteca tenim monografies i revistes; a Documentació General tenim informació de tot tipus en paper: dossiers d'espectacle i companyies, premsa, etc.; a la Videoteca tenim els vídeos en suport VHS, DVD i Master; a la Sala d'Investigadors tenim les monografies del fons antic. En quant als tipus de suport, bàsicament tenim documentació textual, documents electrònics i fons d'imatge, tant estàtica (fotos, cartells) com en moviment.

AAPV: Quin tipus de serveis ofereix el CDT?

F. Medina: Actualment oferim tots els serveis bàsics propis d'un centre de documentació especialitzat: consulta en sala de les bases de dades a través d'un OPAC i accés directe al fons documental, amb servei de fotocòpies. Préstec de llibres. Visionat en sala del fons videogràfic. Consultes generals a Internet, bases de dades especialitzades (Teatre Espanyol del Segle d'Or, desenvolupada per Chadwyck-Healy) i directori de recursos digitals d'informació teatral. Productes de difusió informativa: butlletí de noves adquisicions, butlletí de sumaris, consultes en línia de les bases de dades en les webs corporatives i edicions teatrals. També atenem peticions personalitzades de títols en concret i de bibliografia temàtica, quan el nostre fons no disposa d'ells. A través de l'establiment de relacions regulars amb els centres que formen part del projecte de Xarxa de Centres de Documentació d'Arts Escèniques de Espanya podem

també donar resposta a peticions informatives concretes que superen l'abast del nostre fons documental. Açò és important, que ja des dels seus inicis hem avaluat la capacitat de resposta del Centre no tant per aquella informació de la que disposa físicament, com per tota aquella altra que és capaç de proporcionar a l'usuari fent ús de les diferents vies remotes que tenim a la nostra disposició gràcies a la cooperació entre centres i a les noves tecnologies de la informació.

AAPV: Qui té accés al fons i de quina manera?

F. Medina: El fons està obert al públic en general, és un servei d'ús públic i gratuït, en el que les consultes generals no comporten cap cost; de moment els únics serveis que estan subjectes a algun cost són els que impliquen fotocòpies, o algun tipus de suport físic, quan gravem les imatges en algun cd o alguna còpia d'un vídeo, però això és opcional.

AAPV: Existeix la possibilitat d'intercanviar documents amb altres centres?

F. Medina: Sí, això es fa sistemàticament, estem adherits a la Xarxa de Centres de Documentació d'Arts Escèniques d'Espanya, que som set centres que depenen de diferents entitats; als que



recorrem més regularment són el de Madrid, que depén de l'INAEM (Ministeri de Cultura); el de Barcelona depén de l'Institut del Teatre (Diputació); i el de Sevilla que també depén de l'administració autonòmica, com nosaltres. Tenim la mateixa filosofia, tots arrepleguem documentació d'arts escèniques en general, amb una doble vessant, per un costat informació contemporània que puga servir a l'usuari interessat i, per altre, fem de memòria d'arts escèniques de la comunitat en la que estem ubicats. Nosaltres som en tamany el més petit i d'història el més recent, si bé amb el canvi de seu ens hem ficat quasi al nivell. Si ens demanen qualsevol vídeo o document i nosaltres no ho tenim, ho intentem aconseguir i nosaltres assumim el cost, la cooperació entre centres forma part del projecte en sí, el protocol d'intercanvi i les condicions depén de cada centre, ens prestem vídeos que nosaltres guardem en custòdia per a que la persona interessada els visione, i després els tomem al seu centre.

AAPV: Quins criteris es segueixen a l'hora de realitzar les adquisicions?

F. Medina: Per una banda, el pressupost sempre és limitat i hem de decidir quines són les línies preferents. Som l'únic centre d'arts escèniques de la Comunitat Valenciana i hem de procurar d'atendre a

tota la comunitat i gran part de la gent no pot desplaçar-se físicament, aleshores intentem aconseguir allò que és més difícil aconseguir en altres llocs, així com proporcionar mitjans per a que aquests col·lectius d'usuaris puguin accedir al fons salvant les barreres de la distància física, com el préstec domiciliari, les sol·licituds per correu electrònic i la consulta en línia en Internet. Els textos d'autor teatral són més fàcil d'aconseguir a través de biblioteques especialitzades de Madrid i de la xarxa de biblioteques generals públiques que és molt bona, està molt desenvolupada i és gran, aleshores vam decidir centrar-nos en la teoria i tècnica teatral, que és un fons molt menys accessible, oficis, assaig, història del teatre, tot aquest tipus de bibliografia que és el capítol pressupostari més gran en adquisició de material. La resta se dedica en gravacions, subscripcions i el que s'inverteix en gestió de bases de



dades. Gravem els espectacles exhibits en les sales gestionades per Teatres, amb el permís de la companyia i nostre compromís d'efectuar la adequada custòdia de la cinta, i després els donem una còpia.

La raó de que aquest cost ho assumisca el CDT està molt relacionada amb la resposta a aquesta pregunta. Actualment la nostra filosofia de treball i adquisició de fons és en una part molt important per desitjada, és a dir, per petició personal. Aquest és un centre jove que està començant a tindre el seu propi univers d'usuaris i la millor manera d'atendre'l és conèixer les necessitats que tenen i procurar anar cobrint-les. Pensem que aquesta és la millor manera d'aconseguir un fons que s'adeqüe a les necessitats reals dels ciutadans que hem d'atendre.

AAPV: Quin tipus d'usuari freqüenta

més el CDT?

F. Medina: Per damunt de tot, docents, estudiants, actors i directors d'escena, després aficionats que han vist determinada obra i volen el cartell, o que volen conèixer la fixa completa d'aquell director que l'ha agradat molt, una persona que el seu avi va treballar als anys cinquanta al Teatre Principal, etc. Hi ha un fons antic pendent d'elaborar i d'incorporar, que és un dels nostres grans projectes per al futur pròxim, junt amb una biblioteca virtual, però l'arxiu antic, anterior als anys setanta, del Teatre Principal està a la Diputació de València. Nosaltres com a filosofia de treball diari ens centrem en el teatre clarament contemporani i valencià.

AAPV: Hi disposeu de sales de consulta, monitors de vídeo, ordinadors, etc. per als usuaris?

F. Medina: N'hi ha quatre sales d'accés completament lliure a tot el públic i totes aquestes estan dotades d'ordinadors amb bases de dades per a consulta del que n'hi ha disponible i amb connexió a internet sense cap tipus de restricció.

AAPV: Per últim, perquè recomanaries el CDT als nostres companys?

F. Medina: M'agradaria que es difonguera

més, ja que la nostra filosofia de treball que és la del servei d'ús públic. Per altra banda, som l'únic centre d'aquestes característiques en la nostra comunitat, el que automàticament implica que som referent obligat per a una gran quantitat de problemes informatius d'arts escèniques.

Fins ara, no hem fet molta promoció perquè al Rialto no disposaven de l'espai físic per atendre al públic, però des de que ens vam traslladar en octubre hem concertat visites dels alumnes dels centres implicats en l'ensenyament d'arts escèniques, perquè ens coneguen i vegem el que els podem oferir, i això ha disparat el nombre de consultes.

Per últim, sabem per experiència que és important que els usuaris potencials coneguen com podem ajudar-los a solucionar els seus problemes informatius, ja que termina suposant-les un clar estalvi de temps, diners i esforç personal en gestions que podem realitzar centralitzadament des d'ací: que sàpiguen quina documentació poden trobar ací, a quin tipus de preguntes podem respondre, i que compten amb la nostra ajuda per a accedir debades a aquella informació que està accessible al mercat encara que nosaltres en el moment de la petició no disposem d'ella. Actualment som un recurs important per a qualsevol estudiós i és molt enriquidor per a ambdues parts que els protagonistes de la reflexió, la

investigació i el treball creatiu en arts escèniques en aquest moment puguem gaudir del que el CDT pot oferir-los.

Centre de Documentació Teatral
C/Garrigues, 4-11^a - València
tel.: 963 941 042 - Fax: 963 941 883
teatres@gva.es - www.cult.gva.es/tgv

CONVENI DE TEATRE

Comissió Conveni de Teatre

En l'última reunió mantinguda amb AVETID, vam expressar la voluntat de l'Assemblea de no continuar reunint-nos si no era al voltant d'una taula ja constituïda per a negociar el Conveni. AVETID va acceptar que es constituïssa formalment la Mesa Negociadora.

Amb tal fi, ens vam posar en contacte amb un gabinet d'advocats qui, junt a la Comissió, s'encarregaran de negociar amb les empreses. Esperem que d'ací a poc el Conveni siga una realitat.

Si voleu col·laborar internament amb la Comissió Negociadora del Conveni Laboral de Teatre, no dubteu, telefoneu a l'Oficina.

OSAAEE. O SIGA, AIXÒ; OSAAEE

Isabel Requena

Com sabeu, la nostra Associació, junt amb les de Catalunya, Euzkadi, Aragó i Balears, formem OSAAEE (Organització de Sindicats d'Actrius i Actors de l'Estat Espanyol).

Per a què serveix OSAAEE?

Doncs serveix perquè puguem tindre presència activa en totes les negociacions d'àmbit estatal. De no existir OSAAEE, hauríem de delegar la nostra representació en FAEE (Federació que uneix les associacions de Madrid, Castella- Lleó, Astúries, Màlaga i Sevilla)

Açò no significaria cap problema de no donar-se la circumstància claríssima que les característiques industrials, laborals, culturals, etc., de les nostres perifèriques autonomies són molt diferents. Per tant, els nostres interessos han de ser defesos des del coneixement real d'eixes característiques. Per a això existeix OSAAEE.

La col·laboració entre FAEE i OSAAEE és molt bona, i tots tenim el propòsit que cada vegada siga major, encara que, com és lògic, de tant en tant hi haja diferents punts de vista. Però els anem unint.

Quina és l'activitat d'OSAAEE en estos moments?

Molt intensa. Tant, que ens ha sigut impossible acabar l'informe detallat per a l'edició d'este número d'Equilibrà. Així que ací teniu un resum molt esquemàtic de les principals línies d'acció d'OSAAEE:

- Continua la batalla legal per a la defensa i compliment del Reial Decret 1435/85 que defineix el nostre estatus de treballadors, i que és d'una gran importància, donada la tendència a exigir als actors una relació mercantil, i no laboral. L'actitud de l'Administració, en estos moments, és molt esperançadora.
- Després de la negociació amb la Secretaria d'Estat de la Seguretat Social per a la creació d'un nou marc que definisca el règim de cotitzacions dels artistes, vam veure que, al ser publicat el decret en el Butlletí Oficial de l'Estat s'havia inclòs una clàusula que no havia sigut pactada i podia perjudicar-nos. Davant de les nostres protestes,

esta clàusula ha sigut corregida recentment per nou decret de l'actual govern. No obstant això, queden focs que es negociaran en breu. És un tema molt complicat del que vos donarem un informe extens a partir de setembre.

- Seguim immersos en la negociació del Conveni Estatal de l'Audiovisual, la conclusió de la qual es retarda degut principalment a estos motius:
 - a) la dificultat per a introduir vies de negociació per a les diferents autonomies en el marc general.
 - b) la inclusió del tema "publicitat" en el Conveni
 - c) l'acord sobre la clàusula tipus de Propietat Intel·lectual en el redactat del Conveni.

Açò últim ha donat lloc a la formació de la Plataforma per a la inclusió de la Clàusula de Propietat Intel·lectual en el Conveni Estatal de l'Audiovisual, en la qual prenem part els sindicats, AISGE (Societat de Gestió de Drets) i l'Associació de Representants Artístics, com a part social, enfront de FAPAE (Associació de Productors de l'Audiovisual). La resolució d'esta clàusula depén principalment de dos temes:

- a) el redactat final, que es troba en mans dels advocats, els termes del qual resulten difícils de concretar donada la distinta interpretació que fan de la LPI els productors i la part social.
 - b) el mode d'incloure-la en el Conveni d'Audiovisual, ja que no es tracta exactament de matèria laboral.
- Participació en la Plataforma per a la Defensa del Cine i l'Audiovisual Espanyol. En la dita plataforma estan representats tots els sectors de la Indústria Espanyola: productors, treballadors tècnics i artístics, guionistes i directors, societats de gestió i l'Acadèmia. L'objectiu d'esta plataforma és aconseguir pressionar al govern perquè afavorisca una sèrie de mesures que protegirien al cine i audiovisual espanyol enfront de la competència desmesurada de la cinematografia dels EUA. També cohesionar el sector i mostrar esta problemàtica



davant de l'opinió pública. En l'actualitat s'estudia l'associació de totes les parts que conformen la plataforma per a dotar-la de personalitat jurídica, per la possibilitat de mamprendre accions legals davant del Tribunal de Competència.

- Participació en les tasques d'EURO-FIA (Federació d'Artistes Europeus), que forma part de FIA (Federació Internacional d'Artistes), amb representació d'artistes de tot el món. Ja hem participat en les dos últimes reunions trimestrals d'EURO-FIA (Oslo i Roma). A la tardor serà el Congrés de FIA (mundial). Este és un treball que ens desborda, per al que necessitem assistència tècnica, i que nosaltres mateixos ens preguntàvem si servia per a alguna cosa abans d'assistir a la primera reunió. La resposta és: sí. Els pactes socials, polítics, econòmics, que regiran les nostres vides, s'estan definint en estos moments. És un esforç que hem de fer. Les reunions de FIA són tan intenses, i els temes tenen tant de calat, que és impossible resumir breument. Prometem un informe extens per a la tardor.
- Formació de la Coalició Internacional per a la Defensa de la Diversitat i Excepció Cultural. Ens interessa molt especialment la defensa del concepte de "Excepció Cultural", és a dir: l'exclusió de les béns i serveis culturals dels acords internacionals de lliure mercat. O siga, que les normes que regisquen la producció, compravenda, exportació i importació etc., de petroli, o cotxes, o blat, no regisquen també la producció, distribució, exhibició, intercanvi, etc., del teatre, la música, la dansa, i la resta de béns culturals.



Vicky Peña i Isabel Requena co-presidentes d'OSAAEE. Mira què bé que s'ho passen a Oslo, les tíes. Què, vols riure't tu també? No et fa enveja, el xollo? Au, vine a tirar una maneta, i veuràs quin riure!

- Les relacions amb AISGE (Societat de Gestió de Drets d'Espanya), es restauren amb la firma d'un protocol de col·laboració d'esta amb les organitzacions sindicals estatals (OSAAEE i FAEE), la qual cosa significa d'una banda un acostament i grans possibilitats de treball conjunt, i per una altra una certa ajuda per al nostre finançament. Per exemple, amb la col·laboració econòmica d'AISGE hem realitzat en tot l'Estat una enquesta amb vista a elaborar un estudi que desemboque en un informe sobre la situació sociolaboral dels actors.

A curt i mitjà termini, hi ha tasques que ens esperen, algunes ja mampreses:

- La futura negociació d'un Conveni Estatal de Doblatge, i dins d'un temps, del de Teatre.
- Estem donant passos per a unir esforços amb els altres col·lectius d'artistes de l'espectacle en viu i registrat (de la dansa, l'òpera, el circ, etc).
- La consolidació de la pròpia OSAAEE, que es troba en realitat en una fase "adolescent", és també una cosa que ens ocupa. La seu de la Secretaria és rotativa, i ara mateix s'ha traslladat a València.
- En breu, tenim prevista l'edició periòdica d'una revista o butlletí que porte a les cases dels actors notícies de les activitats de les altres associacions autonòmiques, d'OSAAEE en l'àmbit estatal, i de FIA en l'internacional.
- La recerca de nous sistemes de finançament és un capítol important, però seria necessària la dedicació d'algunes persones a este quefer.

Tenim una dotació econòmica molt exigua, però les necessitats de mobilitat que la nostra configuració geogràfica ens exigeix, i l'envergadura dels assumptes tractats, ens obliguen a gastar la major part del nostre pressupost en desplaçaments i en assessorament legal; ja que és a Madrid on radica

l'Administració Central, i on són tractats, la major part de les vegades, els assumptes que afecten als nostres sindicats i als nostres associats.

- El I Congrés d'OSAAEE es va celebrar al desembre, a Barcelona, on, a més dels assumptes interns, vam realitzar un debat sobre "*Diagnosi social del sindicalisme*".
- Ara preparem per a la tardor les II Jornades de Debat (les primeres es van organitzar a València, recordeu?) amb el títol *POLÍTICA CULTURAL I PATOLOGIA SOCIAL*. Hem decidit portar-les a terme a Aragó, amb la intenció de donar un impuls als actors d'esta autonomia, on no hi ha indústria audiovisual i on, per exemple, el Teatre Públic no realitza cap producció pròpia.
- Amb participació d'artistes, productors, realitzadors, etc., de tot l'Estat, i ajudats per professionals de sociologia de la comunicació i psicologia, debatrem també sobre la creixent influència dels continguts i formes audiovisuals en l'art escènic. *TEATRE és a CATARSI com TV és a AVESTÈSIA*.
- Finalment, vos invitem a visitar la nostra pàgina web, recentment oberta i que esperem ampliar molt prompte: www.osaaee.org

REGULARITZACIÓ VOLUNTÀRIA A LA SEGURETAT SOCIAL

El passat mes de març es va publicar el Real Decret 335/2004 que modifica el sistema de cotització i regularització dels artistes en espectacles públics.

Com sabeu, l'any passat va entrar en vigor d'una nova normativa que incrementava les bases de cotització, però no ha estat fins enguany quan el govern ha publicat la modificació del Reglament de Cotització y Liquidació. D'aquest nou reglament podem destacar, per damunt d'altres canvis, la cotització definitiva per a les empreses i la regularització voluntària dels artistes, a partir de l'1 de gener de 2003.

Fins ara, la Seguretat Social havia de regularitzar a tots els artistes i empreses del sector i a partir d'aquesta regularització, cosa que únicament ha fet dels anys 1994 a 1998, encara que ningú ha hagut de pagar cap quantitat.

A partir d'ara, al finalitzar cada any la SS farà una liquidació de les vostres cotitzacions i vosaltres podreu optar entre pagar aquesta liquidació o quedar-vos amb les cotitzacions que heu aportat durant tot l'any. Si accepteu pagar, tindreu un mes de termini des de la notificació de la liquidació, encara que es pot sol·licitar un ajornament del termini de pagament fins a un màxim de sis mesos.

Dins d'aquest nou sistema us recomanem a tots que incrementeu les vostres cotitzacions acceptant les regularitzacions voluntàries, ja que incrementarà les quantitats de les vostres prestacions (possibles baixes, jubilacions). Us informem que la regularització de 2003, segons ens va informar el Secretari d'Estat per a la SS, vindrà durant la tardor.

Per favor, si heu demanat des de principi de 2004 alguna prestació o pensió a la SS (baixa, jubilació, etc), telefonau a l'AAPV ja que és possible que s'haja de revisar.